



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi scandinave
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura norvegiană - limba și literatura română/maghiară/modernă (engleză, franceză, germană, rusă italiană, spaniolă, coreeană, finlandeză, japoneză, chineză, ucraineană) latină/greacă veche/ebraică/Literatură universală și comparată

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLN 2161 Literatură norvegiană (1) - Epoci literare (limbă de predare: norvegiană)							
2.2 Titularul activităților de curs	Prof.univ.dr. Sanda Tomescu Baci							
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf.dr. Roxana-Ema Dreve							
2.4 Titularul activităților de curs practic	Lect.dr. Raluca Duinea, Vacant							
2.5 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	5	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar si curs practic	4
3.4 Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	56
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					28
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					7
Tutoriat					28
Examinări					4
Alte activități.....					10
3.7 Total ore studiu individual	105				
3.8 Total ore pe semestru	175				
3.9 Numărul de credite	7				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Noțiuni de istorie a ideilor și istoria Norvegiei. Noțiuni elementare de analiză de text.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector–Power Point

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii norvegiene și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală. • C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii. • C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință • C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii A. • C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din cultura A.
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională
-------------------------	---

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Analiza diacronică a epocilor literare în Norvegia. Se pune accent pe contextul istoric și cultural din nordul Europei. În strânsă legătură cu epocile literare este tratat statutul limbii norvegiene și variantele sale scrise. Se discută probleme precum: perspectiva istorică a literaturii, petroglife și inscripții runice, cultura veche norvegiană, poezia norvegiană (Eddele), literatura saga și literatura populară, reforma și umanismul în Norvegia, romantismul, realismul poetic, realismul critic, naturalismul, neoromantismul și epoca interbelică. Dezvoltarea capacității de a citi un text în original și de a reuși să redea conținutul acestuia în limba norvegiană, ținând cont de faptul că studenții sunt doar în al doilea semestru de studiere a limbii norvegiene.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>) Aprofundarea cunoștințelor de limbă și literatură norvegiană Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale Utilizarea corectă a termenilor literari în limba norvegiană Traducerea de texte literare Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, fenomene literare și lingvistice, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>) Interpretare texte Realizarea de conexiuni între elementele literare studiate Capacitatea de analiză și sintetizare a fenomenelor literare din Norvegia

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI ȘI A BIBLIOGRAFIEI. Perspectivă istorică. Petroglife și inscripții runice. Cultura veche norvegiană. Poezia.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. SAGALITTERATUR OG FOLKEDIKTNING Literatura saga și literatura populară. Reforma și umanismul în Norvegia. Trăsături generale.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. NASJONALROMANTIKKEN Neoromantismul. Scriitori importanți. Trăsături generale.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. DEN POETISKE REALISMEN Realismul poetic, realismul critic. Ideologie.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. NATURALISMEN: Naturalismul în literatura norvegiană. Exemplificări	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. MELLOMKRIGSTID. TENDENSER. Secolul 20. Neorealismul și perioada interbelică.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. ETTERKRIGSTID. TENDENSER. Tendințe în literatura postbelică din Norvegia.	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare,	2 ore
Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> Andersen, Per Thomas, <i>Norsk litteraturhistorie</i>, Universitetsforlaget, Oslo, 2012. Erna V Gjernes og R. Arntzen, <i>Sirkel. Flerkulturell lesebok</i>, Gyldendal, Oslo, 1989. 		



- Leif Anker Andersen. (red.), *Spor. Tekster*, Cappelen, Oslo, 1991.
- Sanda Tomescu Baciuc, *Oversikt over norsk litteratur*, Napoca Star, Cluj, 2001.
- *** *Mitologie nordică*, Ed. Enciclopedică, București, 1992.
- *** *Trei saga islandeze*, Ed. Eminescu, București, 1980.
- Informații utile de pe site ul: <http://www.statvoks.no/konsept/norsk2/litthist/perioder/norrlitt.html>
- Suport de curs: *Litterære epoker*

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII SEMINARULUI ȘI A BIBLIOGRAFIEI. Eddadikting – 1 strofă din Edda veche, <i>Hávamål</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. SAGA Saga despre <i>Gunnlaugr Limbă de șarpe</i> .	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. FOLKEDIKTNING Povestea lui <i>Askelladen som kapåt med trollet</i> .	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. REFORMASJON OG HUMANISME. Dorothe Engelbretsdatter – <i>Dagen viker og går bort</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. NASJONALROMANTIKKEN Henrik Wergeland – <i>Til min gyllenlakk</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. DEN POETISKE REALISMEN Henrik Ibsen- <i>Bergmannen</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. REALISMEN OG NATURALISMEN (I) Amalie Skram – <i>Karens jul</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 8. REALISMEN OG NATURALISMEN (II) Amalie Skram – <i>Karens jul</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 9. NYROMANTIKKEN Sigbjørn Obstfelder – <i>Jeg ser</i> .	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 10. MELLOMKRIGSTID. TENDENSER Rolf Jacobsen – 2 dikt	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 11. ETTERKRIGSTID. TENDENSER. (I) Johan Borgen – <i>Jorun og Lillebror</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 12. ETTERKRIGSTID. TENDENSER. (II) Johan Borgen – <i>Jorun og Lillebror</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 13. ETTERKRIGSTID. TENDENSER. (III) Jan Erik Vold – 2 dikt	Dezbateri, dialog, exemplificare, analiză literară, mijloace audio-video	2 ore
Tema 14. Epoci literare. Concluzii, recapitulare.	Dezbateri, dialog	2 ore

Bibliografie

- Andersen, Per Thomas, *Norsk litteraturhistorie*, Universitetsforlaget, Oslo, 2012.
- Erna V Gjernes og R. Arntzen, *Sirkel. Flerkulturell lesebok*, Gyldendal, Oslo, 1989.
- Landro, Jan H., *Frå Nora til Karl Ove: og 84 andre personar i norsk litteratur*, Samlaget, Oslo, 2017.
- Leif Anker Andersen (red.), *Spor. Tekster*, Cappelen, Oslo, 1991.
- Răduț, Raluca-Daniela, *The Poetry of Jan Erik Vold and the Norwegian Lyric Modernism of the 1960s*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2018.
- Sanda Tomescu Baciuc, *Oversikt over norsk litteratur*, Napoca Star, Cluj, 2001.
- *Den Store Lyrikkboken*, Dagens Bøker, Gjøvik, 1998.
- *** *Mitologie nordică*, Ed. Enciclopedică, București, 1992.
- *** *Trei saga islandeze*, Ed. Eminescu, București, 1980.
- Informații utile de pe site ul: <http://www.statvoks.no/konsept/norsk2/litthist/perioder/norrlitt.html>
- Suport de seminar *Litterære epoker*.

8.3 Curs practic Ny i Norge	Metode de predare	Observații
Tema 1. Lectia 12. <i>Hva gjør du i fritida?</i> Ce faci în timpul liber. Dialog și conversație. Expresii uzuale în Norvegia legate de sporturi și interese.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. Lectia 13. <i>Familie og boformer (I)</i> Descrierea membrilor unei familii. Descrierea de persoane și de lucruri. A descrie un apartament, o casă. Mobilier. A scrie și a răspunde la un anunț legat de chiria	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore



unui apartament. A cere și o oferi ajutorul.		
Tema 3. Lectia 13. <i>Familie og boformer</i> (II) Descrierea membrilor unei familii.. Descrierea de persoane și de lucruri. A descrie un apartament, o casă. Mobilier. A scrie și a răspunde la un anunț legat de chiria unui apartament. A cere și o oferi ajutorul.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. Lectia 14. <i>Når begynner barna på skolen?</i> Orarul. Școala în Norvegia. Ședința cu părinții. Principii, asemănări și diferențe cu sistemul din România. Prepozitii.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. Lectia 15. <i>Jobb og jobbsøking</i> .(I) A-ți căuta un loc de muncă. Calități și cerințe legate de salariu, ore de lucru, norme sau reguli. Cum se concepe un cv, cum să te prezinți la interviu. Expresii uzuale.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. Lectia 15. <i>Jobb og jobbsøking</i> .(I) A-ți căuta un loc de muncă. Calități și cerințe legate de salariu, ore de lucru, norme sau reguli. Cum se concepe un cv, cum să te prezinți la interviu. Expresii uzuale.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. Recapitularea cunoștințelor dobândite.	Exerciții gramaticale, conversație.	2 ore
Tema 8. Lectia 16. <i>Arbeidsliv og økonomi</i> . A vorbi despre locuri de muncă și despre economie, condiții de lucru, protecția muncii, activități și diferențe culturale legate de mediul de lucru.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 9. Lectia 17. <i>Helse og kosthold</i> (I) La doctor. A face o programare la doctor. Instituții legate de sănătate. A se plânge de un anumit lucru legat de sănătate. Ce mâncăm sănătos. Obiceiuri sănătoase. Adverbe, verbe si expresii uzuale. Conjunții.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 10. Lectia 17. <i>Helse og kosthold</i> (II) La doctor. A face o programare la doctor. Instituții legate de sănătate. A se plânge de un anumit lucru legat de sănătate. Ce mâncăm sănătos. Obiceiuri sănătoase. Adverbe, verbe si expresii uzuale. Conjunții.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 11. Lectia 18. <i>Høytider og tradisjoner</i> Sărbătorile în Norvegia. Obiceiuri și tradiții. A felicita pe cineva. Consultarea unui meniu, realizarea unui meniu adecvat. A comanda mâncare și băutură.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 12. Lectia 19. <i>Medier og kultur</i> Cum iau legătura cu norvegienii, obiceiuri culturale, ce e politicos și ce e nepolitic. A înțelege un articol de ziar în care se vorbește despre societate. A exprima acordul sau dezacordul. Topică.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 13. Lectia 20. <i>Norge</i> Descrierea orașelor principale ale Norvegiei, a geografiei, a istoriei limbii, climei, faunei și florei. Descierea unui oral sau sat.	Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video	2 ore
Tema 14. Verificarea cunoștințelor	Testare scrisă	2 ore
Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> Gerd Manne, <i>Ny i Norge, Tekstbok</i>, Fagbok forlaget, 2016. Gerd Manne, <i>Ny i Norge, Arbeidsbok</i>, Fagbok forlaget, 2016. Strandskogen, Åse-Berit og Rolf, <i>Norsk grammatikk for utlendinger</i>, Gyldendal, Oslo, 1988. 		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale și din Norvegia. În România Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și



literatura norvegiană la nivel licență. Absolvenții secției de limbă și literatură norvegiană pot deveni profesori sau să lucreze în diferite domenii, precum jurnalism, în birouri de traduceri, la edituri etc. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare cu reprezentanții asociațiilor profesionale, mediul socio-economic și mediul cultural, în mod special cu companiile Bombardier, Genpact și editura Casa Cărții de Știință.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<ul style="list-style-type: none"> - cunoaștere, înțelegere și redare; - abilitatea de explicare și interpretare; - rezolvarea completă și corectă a cerințelor. 	<ul style="list-style-type: none"> -Testare scrisă -producerea de texte scrise, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes 	40%
10.5 Seminar	<ul style="list-style-type: none"> - cunoaștere și înțelegere și redare; - abilitatea de explicare și interpretare; 	<ul style="list-style-type: none"> - testare scrisă -activității aplicative: redactarea de eseuri, traduceri de dificultate redusă 	30%
10.6 Curs practic	<ul style="list-style-type: none"> - rezolvarea completă și corectă a cerințelor. 	<ul style="list-style-type: none"> - testare scrisă -activități aplicative 	30%
10.7 Standard minim de performanță			
<ol style="list-style-type: none"> 1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat; 3. Minim nota 5 la fiecare componentă, curs, seminar și curs practic. 			

Data completării 23.03.2021	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 	Semnătura titularului de curs practic
Data avizării în departament 29.03.2021	Semnătura directorului de departament 		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății	